

El Fondo Hernandiano de la Biblioteca Pública ‘Fernando de Loazes’ de Orihuela, que gestiona este centro en colaboración con la Fundación Cultural Miguel Hernández, ha incorporado nuevos importantes documentos procedentes del Archivo de la Fundación Universitaria Española. Concretamente, se trata del Himno de la República Española con música de Lan Adomian y letra de Miguel Hernández, modificada por Margarita Nelken. El expediente –correspondencia, recorte de prensa y partitura- forma parte de los fondos de Salvador Etcheverría Brañas, que fuera Ministro de Información, Propaganda y Archivos y Secretario del Consejo de Ministros del Gobierno de la II República Española en el Exilio. La copia del expediente, que ya ha sido catalogado, puede consultarse en la Sala Hernandiana de la Biblioteca del Estado en Orihuela.

El recorte de prensa que figura en el expediente corresponde al diario ‘Claridades’ del domingo 21 de abril de 1957. En él se reseña que el día 13 de dicho mes, el Coro del Instituto Nacional de Bellas Artes, estrenó en la sede de la Embajada de España en México “el nuevo Himno de la República Española de Lan Adomian, dirigido por el maestro Jaramillo y acompañado al piano por Salvador Ochoa”. En la reseña se cuenta la historia del himno, recordando al “malogrado poeta Miguel Hernández” e indicando que, al recibir el encargo, Andomian prefirió remozar su antiguo himno de la Sexta División del Ejército republicano “siendo Margarita Nelken la encargada de adaptar los versos de Miguel Hernández, conservando de ellos lo más posible”.

En el expediente figura también la carta de Margarita Nelken a Salvador Etcheverría, de fecha 22 de abril de 1957, adjuntándole el recorte de prensa, y otra de fecha 17 de mayo del mismo año, acompañándose el texto del himno. Igualmente, la partitura del Himno, con una anotación manuscrita que indica: “Lan Andomian, Valencia 1938-México 1957”.